

MALTA

ATT Nru. XXXI ta' l-1994

ACT No. XXXI of 1994

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament
ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament
of Malta.

**ATT biex jirregola l-kompetizzjoni u
jipprovdi ghal kummerċ ġust f'Malta.**

**AN ACT to regulate competition and
provide for fair trading in Malta.**

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

23 ta' Diċembru, 1994

ATT Nru. XXXI ta' l-1994

ATT biex jirregola l-kompetizzjoni u jipprovdi għal kummerċ ġust f'Malta.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1994 dwar il-Kompetizzjoni u għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-kummerċ jista' jstabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal dispożizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' l-Att.

Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra:

Tifsir.

“*Chairman*” tfisser iċ-*Chairman* tal-Kummissjoni;

“dhul min-negozju” tfisser id-dhul totali min-negozju matul is-sena finanzjarja preċedenti fuq is-suq lokali jew xort'ohra; għallfini tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 7 u ta' l-artikolu 21 id-dhul min-negozju ta' intrapriża jfisser is-somma tad-dhul min-negozju ta' l-intrapriži kollha fi grupp ta' intrapriži;

“Direttur” tfisser l-uffiċjal pubbliku li jmexxi l-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta stabbilit taht l-artikolu 3 ta' dan l-Att;

“grupp ta' intrapriži” tinkludi:

(a) l-intrapriża konċernata;

(b) dawk l-intrapriži li fihom l-intrapriża konċernata, direttament jew indirettament;

— ikollha iżjed minn nofs il-kapital jew attiv tan-negozju; jew

— ikollha s-setgħa li teżercita iżjed minn nofs id-drittijiet ta' votazzjoni; jew

— ikollha s-setgħa li tahtar iżjed minn nofs il-membri tal-bord tad-diretturi jew korp jew korpi oħra li legalment ikunu jirrapprezentaw lill-intrapriži; jew

— ikollha d-dritt li tiddiriegħi l-affarijiet ta' l-intrapriži;

(ċ) dawk l-intrapriži li jkollhom fl-intrapriża konċernata d-drittijiet jew setgħat elenkati fil-paragrafu (b);

(d) dawk l-intrapriži li fihom intrapriża kif imsemmija fil-paragrafu (ċ) jkollha d-drittijiet jew setgħat elenkati fil-paragrafu (b);

(e) dawk l-intrapriži li fihom żewġ intrapriži jew iżjed kif imsemmija fil-paragrafi (a) sa (d) flimkien ikollhom id-drittijiet jew setgħat elenkati fil-paragrafu (b);

“għaqda ta' intrapriži” tfisser korp ta' persuni (sew jekk inkorporat jew le) li jkun kostitwit bil-ghan li jippromwovi l-interess kummerċjali tal-membri tiegħu jew ta' persuni rappreżentati mill-membri tiegħu;

“intrapriża” tfisser kull persuna naturali jew ġuridika bi skop ekonomiku fuq bażi kontinwa, u tinkludi grupp ta' intrapriži;

“Kummissjoni” tfisser il-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust stabbilita taħt l-artikolu 4 ta' dan l-Att;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-kummerċ;

“pożizzjoni dominanti” tfisser pożizzjoni li fiha intrapriża jew intrapriži jistgħu jaġixxu indipendentement b'relazzjoni għall-kompetituri, klijenti jew provvedituri tagħhom bil-possibilità li jipprezentaw ostakolu għaž-żamma ta' kompetizzjoni effettiva;

“prodott” tinkludi oġġetti u l-provvista ta' servizzi;

“suq rilevanti” tfisser is-suq għall-prodott ġewwa Malta kemm jekk ikun jew ma jkunx limitat għal xi area jew lokalità partikolari;

“Uffiċċju” tfisser l-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta stabbilit bl-artikolu 3 ta' dan l-Att.

Twaqqif ta' Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta.

3. (1) Għandu jkun hemm Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta, li għandu jkun dipartiment tal-Gvern li jkollu dawn il-funzjonijiet li ġejjin, jiġifieri:

(a) li jagħti pariri lil intrapriżi, għaqdiet ta' intrapriżi u lill-pubbliku dwar hwejjeg li jkollhom x'jaqsmu ma' prattiki u proċeduri ta' kummerċ ġust taħt dan l-Att;

(b) li jagħti pariri u jagħmel proposti u rakkomandazzjonijiet lill-Ministru dwar kull haġa li jkollha x'taqsam ma' l-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att;

(ċ) li jinvestiga prattiki restrittivi fil-kompetizzjoni skond dan l-Att; u

(d) b'mod ġenerali li jeżerċita s-setgħat mogħtija lilu taħt dan l-Att u li jistgħu jiġu assenjati lilu mill-Ministru, fil-kuntest ta' dan l-Att.

(2) L-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta għandu jkun taħt il-kontroll ta' Direttur. Fl-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet ta' l-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta, id-Direttur jista' jiddelega kwalunkwe wahda mis-setgħat tiegħu taħt dan l-Att lil kull uffiċjal pubbliku impjegat jew anness mad-dipartiment tiegħu.

4. (1) Għandu jkun hemm Kummissjoni li għandha tkun magħrufa bħala l-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust, u li għandha tkun magħmula minn *Chairman* u żewġ membri oħra maħtura mill-President fuq il-parir tal-Prim Ministru.

Twaqqif tal-Kummissjoni.

(2) (a) Iċ-*Chairman* għandu jkun Maġistrat u ż-żewġ membri l-oħra għandhom ikunu Ekonomista u *Accountant Pubbliku Ċertifikat*;

(b) Izjed minn Maġistrat wiehed, Ekonomista wiehed u *Accountant Pubbliku Ċertifikat* wiehed jistgħu jiġu maħtura biex joqogħdu fuq il-Kummissjoni, iżda Maġistrat wiehed, Ekonomista wiehed u *Accountant Pubbliku Ċertifikat* wiehed biss jistgħu joqogħdu f'kull każ għalih.

(3) (a) Il-membri tal-Kummissjoni minbarra iċ-*Chairman*, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-artikolu msejha "il-membri lajċi", għandhom jiġu maħtura għal perijodu ta' tliet snin u jkunu eligibbli għall-hatra mill-ġdid.

(b) Il-membri lajċi tal-Kummissjoni jistgħu jirriżenjaw mill-kariga tagħhom permezz ta' ittra indirizzata lill-President iżda ma jistgħux jiġu mnehhija mill-kariga hlief mill-President li jaġixxi fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni għall-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja.

(ċ) Avviż ta' kull hatra fuq il-Kummissjoni u ta' kull tibdil iehor fil-membri tagħha għandu jiġi pubblikat fil-Gazzetta.

(d) Il-membri lajċi tal-Kummissjoni għandhom jirċievu dik ir-rimunerazzjoni għas-servizzi tagħhom li tista' tiġi preskritta: iżda dik ir-rimunerazzjoni ma tistax tiġi mibdula matul iż-żmien li jkunu għadhom fil-kariga tagħhom.

(e) Persuna ma tikkwalifikax biex tinhatar jew tibqa' membru lajk tal-Kummissjoni jekk:

(i) tkun fallut mhux mehlus; jew

(ii) tkun inghatat sentenza ta' prigunerija għal sitt xhur jew iżjed minn xi qorti; jew

(iii) tkun instabet hatja ta' xi reat kontra dan l-Att; jew

(iv) tkun Membru tal-Kamra tad-Deputati.

(f) Membru tal-Kummissjoni għandu qabel ma jibda jiġi trattat xi każ jiddikjara kull interess li huwa jista' jkollu fil-proċedimenti.

(4) Il-Ministru għandu jahtar uffiċjal pubbliku biex ikun segretarju tal-Kummissjoni. Is-Segretarju għandu *mutatis mutandis* ikollu l-istess setghat u dmirijiet tar-Registatur tal-Qrati, u għandu jiehu struzzjonijiet minghand iċ-*Chairman* fiċ-ċirkostanzi kollha li l-imsemmi registatur skond il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandu jiehu struzzjonijiet minghand Maġistrat li jkun qed jippresjedi qorti partikolari.

(5) (a) Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setghat u għandha ssegwi l-proċeduri mniżżla fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att;

(b) il-Kummissjoni tista' bl-approvazzjoni tal-Ministru tagħmel regoli mhux inkonsistenti ma' dan l-Att jew id-dispożizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab miegħu, li jippreskrivu l-proċeduri u l-formoli li għandhom jiġu segwiti u użati quddiemha;

(ċ) fl-assenza ta' dispożizzjonijiet jew regoli kif imsemmi qabel il-Kummissjoni għandha tirregola l-proċeduri tagħha stess.

Akkordji u prattiki
projbti.

5. (1) Dan li ġej mhuwix legittimu, jiġifieri kull akkordju bejn intrapriżi, kull deċiżjoni minn intrapriża jew minn għaqda ta' intrapriżi u kull prattika miftiehma bejn intrapriżi li jsiru bil-hsieb jew li jkollhom l-effett li jimpedixxu, irażżnu jew ixekklu l-kompetizzjoni fis-suq rilevanti u partikolarment, iżda minghajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dan is-subartikolu, jiehu sehem f'xi akkordju, deċiżjoni jew prattika li:

(a) jiffissaw il-prezz ta' xiri jew bejgħ jew kundizzjonijiet kummerċjali oħra, kemm b'mod dirett jew indirett; jew

(b) jillimitaw jew jikkontrollaw il-produzzjoni, is-swieq, l-iżvilupp tekniku jew l-investiment; jew

(ċ) iqassmu s-swieq jew sorsi ta' provvista; jew

(d) jimponu l-applikazzjoni ta' kondizzjonijiet differenti għal transazzjonijiet ekwivalenti ma' partijiet oħra mhux imdahhla f'dak l-akkordju, u b'hekk ipoġġuhom fi żvantagġ kompetittiv; jew

(e) jagħmlu l-konklużjoni ta' kuntratti sugġetta għall-aċċettazzjoni mill-partijiet l-oħra ta' obbligazzjonijiet

supplimentari li, mix-xorta tagħhom jew skond l-użu kummerċjali, ma jkollhom ebda konnessjoni mas-sugġett ta' kuntratti b'hal dawn.

(2) Akkordji jew deċiżjonijiet projbiti skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jkunu *ipso iure* nulli u mhux esegwibbli.

6. (1) Kull persuna inkarigata minn intrapriża li jkollha għalfejn taħseb li xi akkordju bejn intrapriži, xi deċiżjoni minn għaqda ta' intrapriži jew xi Prattika miftiehma bejn intrapriži jistgħu jkunu akkordju jew Prattika projbiti skond l-artikolu 5 ta' dan l-Att għandha tfittex l-approvazzjoni negattiva tad-Direttur skond id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu iżda, darba li tkun fittxet li għib dik l-approvazzjoni, dik il-persuna ma tkunx prekluzi milli tagixxi skond dak l-akkordju, deċiżjoni jew Prattika sakemm tinghata dik l-approvazzjoni negattiva.

Approvazzjoni
negattiva.

(2) Fuq it-talba bil-miktub ta' xi intrapriża jew għaqda ta' intrapriži interessata, id-Direttur jista' jagħti approvazzjoni negattiva lil akkordju, deċiżjoni jew Prattika miftiehma billi jiddikjara li, skond il-fatti li huwa jkun jaf bihom jew fuq il-bażi ta' l-informazzjoni provduta mill-intrapriża jew għaqda ta' intrapriži lid-Direttur, ma jkunx hemm il-htieġa li jintervjeni dwarhom skond dan l-Att.

(3) Deċiżjonijiet li jagħtu approvazzjoni negattiva jistgħu jkunu limitati f'dak li hu effett għal dak iż-żmien li jista' jiġi dikjarat fl-istess deċiżjoni.

(4) Mingħajr preġudizzju għas-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu approvazzjoni negattiva mogħtija skond dan l-artikolu tista' tiġi revokata mid-Direttur meta:

- (a) jirriżulta li l-informazzjoni mogħtija ma' dik it-talba kienet falza, qarrieqa jew nieqsa; jew
- (b) il-kondizzjonijiet tas-suq ikunu tbiddu b'mod sinjifikanti.

(5) Hadd ma jista' in konnessjoni ma' talba għal approvazzjoni negattiva jagħti lid-Direttur xi informazzjoni li tkun falza, qarrieqa jew nieqsa, u kull approvazzjoni negattiva mogħtija fuq il-bażi ta' dik l-informazzjoni tkun nulla u mingħajr effett.

(6) Approvazzjoni negattiva mogħtija mid-Direttur għandu jkollha l-istess effett b'hal eżenzjoni mogħtija mill-Kummissjoni skond l-artikolu 7 ta' dan l-Att.

(7) Id-Direttur għandu minn żmien għal żmien jiddetermina l-proċedura għall-għemil ta' talbiet għal approvazzjonijiet negattivi taht dan l-artikolu.

(8) Meta approvazzjoni negattiva tkun ġiet rifjutata mid-Direttur taht dan l-artikolu wiehed ma jkunx jista' jipproċedi bl-akkordju, deċiżjoni jew Prattika miftiehma li għalihom ma tkunx inghatat approvazzjoni mid-Direttur iżda meta dik l-approvazzjoni negattiva kienet ġiet imfittxa skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ir-rifjut hawn imsemmi ma jaffetwax il-validità ta' kwalunkwe haġa magħmula qabel dak ir-rifjut skond id-dispożizzjonijiet ta' l-istess subartikolu.

Certi akkordji
eċċ. jistghu jiġu
dikjarati eżenti.

7. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, il-Kummissjoni tista', fuq applikazzjoni għal dak il-ghan magħmula minn intrapriża jew minn għaqda ta' intrapriži permezz tad-Direttur, tiddikjara li:

(a) kull akkordju jew kategorija ta' akkordji bejn intrapriži; jew

(b) kull deċiżjoni jew kategorija ta' deċiżjonijiet minn għaqdiet ta' intrapriži; jew

(ċ) kull Prattika miftiehma jew kategorija ta' Prattiki miftiehma,

li f'kull każ ikunu jikkontribwixxu biex jintlahaq l-ghan li tittejjeb il-produzzjoni jew id-distribuzzjoni ta' oġġetti jew biex jingieb 'il quddiem il-progress tekniku jew ekonomiku u li jhallu lill-konsumatur sehem ġust mill-benefiċċju li jgħibu magħhom, ma jkunux Prattiki restrittivi fil-kompetizzjoni, u fuq hekk id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att ma għandhomx japplikaw:

Iżda l-Kummissjoni ma għandhiex hekk tiddikjara lil xi akkordju, deċiżjoni jew Prattika bħal dawk jekk l-imsemmija akkordju, deċiżjoni jew Prattika jkunju jew:

(i) jimponu fuq intrapriži konċernati xi restrizzjoni li ma tkunx indispensabbli għal biex jintlahaq l-imsemmi għan; jew

(ii) jagħtu lill-intrapriži konċernati l-possibilità li jeliminaw jew b'mod sinjifikanti jnaqqsu l-kompetizzjoni għar-rigward ta' parti sostanzjali tal-prodotti li għalihom ikunu jirreferu l-akkordju, deċiżjoni jew Prattika.

(2) Il-Kummissjoni tista' tagħmel kull dikjarazzjoni li għaliha japplika s-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu sugġetta għal dawk il-kondizzjonijiet u limitazzjonijiet li hija tara li jkunju xierqa.

(3) Il-Kummissjoni tista' wkoll teżenta mid-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att kull akkordju, deċiżjoni jew Prattika msemmija fih jekk hija tqis li l-impatt ta' l-akkordju, deċiżjoni jew Prattika fuq is-suq rilevanti jkunju minimali.

(4) Meta tkun qed tistabbilixxi jekk l-impatt ta' akkordju, deċiżjoni jew Prattika jkunju iżjed minn minimali fuq is-suq rilevanti, il-Kummissjoni għandha tikkonsidra ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha inkluż, iżda mhux limitament, is-sehem ta' l-intrapriži konċernati mis-suq rilevanti:

Iżda kemm-il darba ma tingiebx prova għall-kuntrarju l-impatt fuq is-suq għandu jittqies li jkunju minimali jekk l-intrapriži konċernati bejniethom ma jeċċedux xi tnejn minn dawn il-kriterji li ġejjin:

(a) impieg medju ta' 20 persuna matul il-perijodu rilevanti; jew

(b) dhul annwali min-negozju ta' tliet mitt elf lira Maltija, jew dik is-somma oghla li l-Ministru jista' jippreskrivi; jew

(ċ) valur ta' attiv nett ta' mija u ħamsin elf lira Maltija, jew dik is-somma oghla li l-Ministru jista' jippreskrivi.

8. (1) Il-Ministru jista' b'regolamenti wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni jippreskrivi li l-artikolu 5 ta' dan l-Att ma għandux ikun japplika għal xi kategorija ta' akkordji, deċiżjonijiet u prattiki kif speċifikati fir-regolamenti.

Eżenzjonijiet
ġenerali.

(2) Il-Ministru jista' wkoll f'kull regolamenti bħal dawk jagħmel kull eżenzjoni bħal dik kif imsemmi qabel sugġetta għal dawk il-kondizzjonijiet u limitazzjonijiet li jkunu jidhrulu xierqa.

9. (1) Ebda intrapriża wahda jew iżjed minn wahda ma jistghu jabbużaw minn pożizzjoni dominanti fis-suq rilevanti.

Abbuż minn
pożizzjoni
dominanti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, intrapriża wahda jew iżjed minn wahda jitqiesu li jkunu qed jabbużaw minn pożizzjoni dominanti fis-suq rilevanti, fejn hija jew huma:

(a) direttament jew indirettament jimponu prezz eċċessiv jew ingust ta' xiri jew bejgħ jew kondizzjonijiet kummerċjali ingusti ohra bi ħsara għall-konsumaturi jew provvedituri;

(b) jitolbu prezzijiet li jkunu taht il-prezz marginali tal-kost ta' prodott sabiex jaqilghu mis-suq lil kompetituri rivali;

(ċ) jillimitaw il-produzzjoni, is-swieq jew l-iżvilupp tekniku bi ħsara għall-konsumaturi;

(d) jirrifjutaw li jissupplixxu oġġetti jew servizzi indiskriminatament sabiex jeliminaw lil parti kummerċjali mis-suq rilevanti bi ħsara għall-konsumaturi;

(e) japplikaw kondizzjonijiet differenti, inkluża diskriminazzjoni tal-prezzijiet għal transazzjonijiet ekwivalenti ma' partijiet kummerċjali differenti, u b'hekk iqiegħdu lil xi parti kummerċjali jew uħud mill-partijiet kummerċjali fi żvantagġ kompetittiv;

(f) jikkondizzjonaw il-konkluzjoni ta' kuntratti għall-aċċettazzjoni mill-parti l-oħra ta' obbligazzjonijiet supplimentari li, mix-xorta tagħhom jew skond l-użu kummerċjali, ma jkollhom ebda konnessjoni mas-sugġett ta' kuntratti bħal dawk.

(3) Il-Kummissjoni għandha tiddetermina jekk intrapriża tkunx wahda jew ma' oħrajn f'pożizzjoni dominanti, u jekk xi att ikunx jikkostitwixxi abbuż ta' pożizzjoni dominanti fuq talba għal dak il-ghan mid-Direttur, jew minn intrapriża jew persuna b'ilment permezz tad-Direttur.

(4) Biex jiġi determinat jekk intrapriża waħda jew iżjed minn waħda jkun f'pożizzjoni dominanti, intrapriża li waħedha jew bi ftehim ma' oħrajn ikollha sehem ta' mill-anqas 40% tas-suq rilevanti għandha dejjem titqies li tkun f'pożizzjoni dominanti:

Iżda intrapriża waħda jew iktar minn waħda li waħedhom jew bi ftehim ma' intrapriži oħrajn ikollhom sehem ta' inqas minn 40% tas-suq rilevanti jistgħu, minkejja dak imsemmi qabel, jiġu determinati li jkunu f'pożizzjoni dominanti.

(5) Biex tiddetermina jekk il-prezz mitlub ikun eċċessiv jew ingust, il-Kummissjoni għandha tikkonsidra l-fatturi rilevanti kollha u għandha fejn xieraq tiegħu qies ta':

- (a) il-prezz mitlub għall-prodott (f'termini assoluti);
- (b) iż-żieda jew żidiet perċentwali fil-prezz mifruxa fuq perijodu twil u perijodu qasir;
- (ċ) ir-relazzjoni bejn il-prezz u l-kost tal-prodott;
- (d) il-perijodu ta' żmien li fih ikun intalab il-prezz;
- (e) il-valur ekonomiku tal-prodott;
- (f) l-importanza tal-prodott għall-konsumaturi;
- (g) ir-riskji ekonomiċi jew oħrajn biex il-prodott jingiebb fis-suq;
- (h) l-investiment ta' kapital u riżorsi oħra meħtieġa biex il-prodott jingiebb fis-suq;
- (i) il-bidliet mistennija, probabbli jew possibbli fis-suq għall-prodott; u
- (j) il-prezz mitlub għall-prodott minn intrapriži oħra f'Malta u mill-istess intrapriži jew intrapriži oħra fi swieq analogi oħra.

Dmir li
d-Direttur
jiġi mgharraf f'ċerti
ċirkostanzi.

10. (1) Kull persuna inkarigata minn intrapriża li jkollha għalfejn taħseb li l-intrapriża tkun f'pożizzjoni dominanti u li xi azzjoni, prattika jew haġa oħra magħmula jew imhollija barra milli ssir minnha jistgħu jikkostitwixxu abbuż minn pożizzjoni dominanti proġbit taħt l-artikolu 9 ta' dan l-Att ma għandhiex tiegħu dik l-azzjoni, jew tagħmel dik il-prattika jew haġa oħra, qabel ma ggħib l-approvazzjoni tad-Direttur għaliha.

(2) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (3), (4), (5) u (7) ta' l-artikolu 6 għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għal talba taħt dan l-artikolu bħalma japplikaw għal talba għal approvazzjoni negattiva taħt l-imsemmi artikolu 6.

(3) Meta approvazzjoni tkun ġiet rifjutata mid-Direttur taħt dan l-artikolu wiehed ma jkunx jista' jipproċedi bl-azzjoni, prattika jew materja li dwarhom ma tkunx inghatat l-approvazzjoni mid-Direttur.

Ordinijiet ta'
Prezzijiet.

11. (1) Id-Direttur jista' minn żmien għal żmien b'Ordni (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "Ordni ta' Prezzijiet")

jippreskrivi l-oghla prezz li bih prodotti, li huwa jista' jqis li jkunu oġġetti u servizzi essenzjali, jistghu jinbieghu jew jigu offruti għall-bejgh.

(2) Ordnijiet ta' Prezzijiet għandhom jibdwu isehhu fid-data tal-pubblikazzjoni tagħhom fil-Gazzetta jew f'dik id-data wara li tista' tiġi speċifikata fl-Ordni ta' Prezzijiet stess jew f'Ordni sussegwenti.

(3) Ordnijiet ta' Prezzijiet għandhom fi żmien sitt xhur mill-pubblikazzjoni tagħhom fil-Gazzetta jigu riveduti mill-Kummissjoni, li għandha fil-kors ta' dik ir-reviżjoni tisma' lid-Direttur u lir-rappreżentanti ta' kull intrapriża jew għaqda interessata skond kif ikun jidhrilha xieraq.

(4) Meta l-Kummissjoni wara r-reviżjoni kif intqal qabel tiddikjara li Ordni ta' Prezzijiet ikun xieraq u meħtieġ, dak l-Ordni ta' Prezzijiet għandu jibqa' fis-seħh, kemm-il darba ma jiġix qabel revokat mid-Direttur, għal perijodu ta' sena mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

(5) Meta l-Kummissjoni wara r-reviżjoni kif intqal qabel issib li l-Ordni ta' Prezzijiet ma jkunx xieraq u meħtieġ, jew meta wara li jkunu għaddew is-sitt xhur mill-pubblikazzjoni ta' l-Ordni ta' Prezzijiet fil-Gazzetta l-Kummissjoni ma tkunx iffinalizzat ir-reviżjoni, l-Ordni ta' Prezzijiet jieqaf milli jkollu effett.

(6) Meta Ordni ta' Prezzijiet jieqaf milli jkollu effett, dan ikun minghajr preġudizzju għal:

(a) kull dhul f'responsabbiltà magħmul matul il-perijodu tal-validità ta' l-Ordni;

(b) kull haġa legittimament magħmula jew imhollija barra milli ssir matul il-perijodu tal-validità ta' l-Ordni;

(c) kull dhul f'obbligu magħniel favur xi persuna jew kull dritt akkwistat kontra xi persuna matul il-perijodu tal-validità ta' l-Ordni; u

(d) id-dritt tad-Direttur li jagħmel l-istess Ordni jew Ordni simili skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

(7) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu oġġetti u servizzi essenzjali għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal, ikel, xorb, farmaċewtiċi u lbies.

12. (1) Ikun id-dmir ta' l-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta li jiżgura li d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jigu osservati minn kulhadd, u li jiġbor it-tagħrif li jista' jkun meħtieġ biex il-Kummissjoni tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha; u għal dan il-ghan għandu jkollu s-setgħa li jagħmel investigazzjonijiet f'kull wiehed minn dawn il-każijiet li ġejjin:

Investigazzjonijiet.

(a) fuq talba tal-Kummissjoni dwar xi talba bil-miktub lill-Kummissjoni minn intrapriża jew għaqda ta' intrapriži taht l-artikolu 7 jew is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 9; jew bl-inizjattiva tiegħu stess dwar kull talba bħal dik komunikata lil mill-Kummissjoni; jew

(b) bl-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Ministru ta' persuna b'ilment bil-miktub fuq allegazzjoni raġonevoli ta' ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 5, 9 jew 11 ta' dan l-Att.

(2) Fil-kors ta' kull investigazzjoni magħmula mill-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, id-Direttur jista' jitlob lil kull persuna biex tippovdih b'kull tagħrif jew dokument fil-pussess tagħha li d-Direttur ikollu għalfejn jahseb li jkun rilevanti għall-kwistjoni li tkun qed tiġi investigata, fi żmien li fiċ-ċirkostanzi ta' l-investigazzjoni d-Direttur iqis li jkun raġonevoli.

(3) Ebda haġa fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ma tista' tiftiehem li tawtorizza lid-Direttur li jordna l-produzzjoni ta' xi dokument jew l-iżvelar ta' xi informazzjoni li jistgħu jkunu suġġetti għad-dmir ta' segretezza professjonali.

(4) Fil-kors ta' kull investigazzjoni bħal dik id-Direttur jista' jirċievi dikjarazzjonijiet bil-miktub jew verbali minn xhieda kif ukoll jagħmel kopji ta' kull dokument miġjub lilu, u *r-record* ta' dawk id-dikjarazzjonijiet u ta' dawk il-kopji debitament attestat mid-Direttur ikun jista' jingiebb bħala prova quddiem il-Kummissjoni.

(5) Id-Direttur, awtorizzat kif imiss b'*Warrant* maħruġ miċ-*Chairman* tal-Kummissjoni, jista', għall-iskop ta' kull investigazzjoni taht dan l-artikolu, jidhol u jagħmel tfittxija f'kull fond u f'kull imkien iehor jew jagħmel tfittxija f'kull mezz ta' trasport fejn huwa jkollu għalfejn jahseb li tkun tista' tinstab informazzjoni rilevanti għall-investigazzjoni, u fil-kors ta' kull tfittxija bħal dik jista' jikkonfiska kull oġġett jew dokument jew jordna li ma jitneħħa ebda oġġett minn xi fond bħal dak, u in konnessjoni ma' kull ordni bħal dik jista' jagħlaq u jissigilla kwalunkwe parti jew il-partijiet kollha ta' kull fond u ta' kull imkien iehor, jew mezz ta' trasport, jew iqieghed kull oġġett taht sigill.

(6) Fil-kors ta' kull tfittxija kif imsemmi fis-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu d-Direttur jista' jitlob l-għajnuna tal-Pulizija; b'dan illi, fil-każ ta' tfittxija li għandha ssir f'fond residenzjali, id-Direttur għandu dejjem ikun akkumpanjat b'uffiċjal tal-pulizija li ma jkollux kariga inqas minn dik ta' Spettur.

(7) Kull ordni mogħtija mid-Direttur skond is-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu għandha tibqa' fis-seħh sakemm tiġi mħassra mid-Direttur jew mill-Kummissjoni.

(8) Ebda tfittxija ma tista' tinbeda f'xi fond wara s-7.00 ta' fil-ghaxija u qabel is-7.00 ta' l-ghada filghodu, kemm-il darba ma jkunx hemm għalfejn wiehed jahseb li d-dewmien ikun jista' jwassal għat-telfien ta' informazzjoni meħtieġa u kemm-il darba t-tfittxija ma tkunx giet espressament awtorizzata biex issir bejn l-imsemmija hinijiet fil-*Warrant* rilevanti.

(9) Ebda haġa f'dan l-artikolu ma għandha titqies li tnaqqas is-setgħat tal-Pulizija taht il-Kodiċi Kriminali jew taht xi liġi oħra.

(10) Kull informazzjoni li tiġi żvelata lid-Direttur jew kull dokument li jinġieb lilu waqt investigazzjoni għandhom ikunu sigrieti u kunfidenzjali u jistgħu jiġu żvelati biss quddiem il-Kummissjoni f'xi kwestjoni quddiemha, jew quddiem qorti kompetenti b'relazzjoni għall-prosekuzzjoni ta' xi reat kontra dan l-Att.

13. Mat-tlestija ta' investigazzjoni taht l-artikolu 12 ta' dan l-Att id-Direttur għandu jagħmel rapport tal-konklużjonijiet li jkun wasal għalihom fl-imsemmija investigazzjonijiet, li fih jagħti r-raġunijiet għal dawk il-konklużjonijiet u jagħmel riferenza għall-provi b'sostenn ta' dawk il-konklużjonijiet, liema provi għandhom fuq it-talba tal-Kummissjoni jinġiebu quddiemha.

Rapport ta' l-investigazzjonijiet lill-Kummissjoni.

14. (1) Meta l-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta jirċievi ilment kif imsemmi fil-paragrafu (b) ta' subartikolu (1) ta' l-artikolu 12 huwa għandu l-ewwel jeżamina jekk dak l-ilment ikunx ammissibbli jew xort'oħra, u fejn ikun tal-fehma li l-ilment ikun inammissibbli huwa ma għandux jagħmel l-investigazzjoni relattiva u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni f'dak is-sens.

Ammissibilità ta' ilmenti.

(2) Meta l-Kummissjoni ma taqbilx li l-ilment ikun inammissibbli hija għandha tgharraf lid-Direttur f'dak is-sens, u d-Direttur għandu fuq dan jibda jew jirreżumi l-investigazzjonijiet.

15. (1) Il-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust tista', fuq it-talba tad-Direttur jew ta' xi intrapriża jew ta' persuna b'ilment, permezz tad-Direttur, tiegħu miżuri *interim* maħsuba biex jissospendu kull Prattika restrittiva li tkun qed tiġi investigata jekk dan ikun urgentement meħtieġ biex tiġi evitata sitwazzjoni li x'aktarx tista' tikkawna preġudizzju serju, immedjat u irreparabbli għall-interessi ta' xi intrapriża, jew li tagħmel ħsara lill-interess ekonomiku ġenerali.

Miżuri *interim*.

(2) Meta t-talba issir mid-Direttur dik it-talba għandu jkollha magħha rapport bir-raġunijiet li fih id-Direttur jgħid il-miżuri li jqis meħtieġa sabiex jiġu sospiżi l-prattiki li jkunu qed jiġu investigati.

(3) Meta t-talba ssir minn persuna b'ilment, il-Kummissjoni għandha, kemm-il darba d-Direttur ma jkunx għamel hekk diġà meta jirreferi l-ilment, tghaddi t-talba għat-tehid ta' miżuri *interim* lid-Direttur li għandu jagħmel rapport bir-raġunijiet li fih isemmi l-miżuri li jqis meħtieġa sabiex jiġu sospiżi l-prattiki li jkunu qed jiġu investigati.

(4) Id-Direttur għandu jissottometti r-rapport lill-Kummissjoni fi żmien hmistax-il jum u għandu jinnotifika kopja tar-rapport bil-posta registrata lill-intrapriża jew għaqda li tkun qed tiġi investigata li tista' tagħmel sottomissjonijiet bil-miktub lill-Kummissjoni dwar ir-rapport fi żmien hmistax-il jum minn meta tirċievih: iżda l-imsemmija perijodi jistgħu jiġu mqassra mill-Kummissjoni skond kif ikun jidhrilha xieraq fiċ-ċirkostanzi.

(5) Il-Kummissjoni għandha, fi żmien għaxart ijiem mill-aħħar data li fiha għandhom jaslulha s-sottomissjonijiet ta' l-intrapriża jew għaqda konċernata, b'deċiżjoni bir-raġunijiet tordna kull miżura *interim* li hija tqis li tkun xierqa fiċ-ċirkostanzi.

(6) id-deċiżjoni għandha tiġi notifikata mis-Segretarju tal-Kummissjoni lid-Direttur u lil dawk l-intrapriżi jew għaqdiet li l-attività tagħhom tkun qed tiġi investigata.

(7) Ordni mogħti bis-saħħa ta' dan l-artikolu għandu jkollu effett immedjat u għandu jibqa' jsehh għal perijodu ta' tlett xhur kemm-il darba ma jiġix qabel revokat mill-Kummissjoni jew kemm-il darba l-kwestjoni li tkun qed tiġi investigata tkun giet determinata mill-Kummissjoni qabel l-imsemmi perijodu ta' tlett xhur. Ebda haġa f'dan is-subartikolu ma għandha żżomm lill-Kummissjoni milli tohrog l-istess Ordni għal perijodu iehor jew perijodi ohra ta' tlett xhur:

Iżda dak l-Ordni ma jista' f'ebda każ jestendi aktar minn perijodu massimu ta' sena.

Reat ta' prattika ristretta.

16. (1) Meta l-Kummissjoni tiddikjara li xi akkordju, deċiżjoni jew prattika jkunu bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, kull persuna li wara li tkun giet ippubblikata dik id-deċiżjoni tagħmel xi att f'konformità ma' dak l-akkordju, deċiżjoni jew prattika tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

(2) Kull persuna inkarigata minn intrapriża li jkollha għalfejn taħseb li xi akkordju, deċiżjoni jew xi prattika ikun jew tkun bi ksur tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att u taġixxi skond dak l-akkordju jew dik id-deċiżjoni jew prattika mingħajr ma qabel tfittex l-approvazzjoni negattiva tad-Direttur kif mehtieg taht is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 6 ta' dan l-Att, tkun hatja ta' reat taht dan l-artikolu:

Iżda persuna ma għandhiex tingħata piena għal reat taht dan is-subartikolu jekk l-akkordju, deċiżjoni jew prattika imsemmija ma tiġix dikjarata li tikser l-imsemmi subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 b'deċiżjoni tal-Kummissjoni pubblikata skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(3) Meta tkun ingħatat xi eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att kull persuna li taġixxi barra mid-dispożizzjonijiet ta' dik l-eżenzjoni jew li ma timxix skond kull kondizzjoni li jkun hemm fiha tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

Reati ta' abbuż minn pożizzjoni dominanti.

17. Meta xi azzjoni tkun giet dikjarata mill-Kummissjoni b'hala li tkun abbuż minn pożizzjoni dominanti skond l-artikolu 9 ta' dan l-Att, kull persuna li wara li tkun giet ippubblikata dik id-deċiżjoni tiehu sehem f'dik l-azzjoni tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

Reati kontra l-artikolu 15.

18. Kull persuna li tagħmel xi att kuntrarju għal ordni mahruġ mill-Kummissjoni skond l-artikolu 15 wara li dak l-ordni jkun giet publikat tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

Pubblikazzjoni ta' deċiżjonijiet eċċ. tal-Kummissjoni.

19. Għall-finijiet ta' l-artikoli 16, 17 u 18 deċiżjoni jew ordni tal-Kummissjoni għandhom jitqiesu li jkunu ġew ippubblikati meta jkunu ġew ippubblikati b'avviż fil-Gazzetta, jew meta b'relazzjoni għal xi individwu partikolari jkunu ġew notifikati lilu jew b'att ġudizzjarju jew bil-konsenja ta' kopja tagħhom mid-Direttur:

Iżda fejn l-intrapriża jew il-persuna li kontra tagħha sar l-ilment tkun giet notifikata bil-proċedimenti quddiem il-Kummissjoni, fil-konfront ta' dik l-intrapriża jew persuna d-deċiżjoni jew ordni tal-Kummissjoni dwar dak l-ilment titqies li giet pubblikata fid-data li giet pronunzjata.

20. Kull persuna li tikser id-dispożizzjonijiet ta' Ordni ta' Prezzijiet maħruġ taħt l-artikolu 11 ta' dan l-Att tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu.

Reati kontra Ordnijiet ta' Prezzijiet.

21. (1) Kull persuna hatja ta' reat kontra l-artikoli 16, 17, 18 jew 20 ta' dan l-Att tehel meta tinsab hatja multa ta' Lm3,000 jew 10 fil-mija tad-dhul min-negozju ta' l-intrapriża li fl-interessi ekonomiċi tagħha l-persuna hekk hatja kienet qed taġixxi, skond liema minnhom tkun l-oghla multa:

Penali għal reati taħt l-artikoli 16, 17, 18 u 20.

Iżda meta l-persuna misjuba hatja ta' reat kontra l-artikolu 20 ta' dan l-Att tkun persuna li tbiegħ bl-imnut li d-dhul minn negozju tagħha ma jkunx jeċċedi Lm100,000 dik il-persuna tehel multa ta' mhux inqas minn Lm500 iżda mhux iżjed minn Lm3,000;

Iżda wkoll fejn il-persuna hekk misjuba hatja tkun id-direttur, *manager*, segretarju jew uffiċjal iehor simili ta' l-intrapriża fuq imsemmija dik il-persuna titqies għall-finijiet ta' dan l-artikolu bħala li għandha r-rappreżentanza legali ta' l-istess intrapriża li għalhekk tkun responsabbli *in solidum* mal-persuna hatja għall-hlas ta' l-imsemmija multa.

(2) Il-multa msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu tingabar bħala dejn ċivili favur il-Gvern mid-Direttur, u l-intrapriża li fl-interessi ekonomiċi tagħha l-persuna misjuba hatja kienet qed taġixxi tkun responsabbli *in solidum* mal-persuna misjuba hatja għall-hlas ta' l-imsemmija multa.

(3) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-*Probation* ta' Hatjin u ta' l-artikolu 21 tal-Kodiċi Kriminali ma għandhomx japplikaw għar-rigward tar-reati msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

Kap. 152.
Kap. 9.

22. (1) Kull persuna li tikser id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (1), (5) jew (8) ta' l-artikolu 6 jew id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (1) u (3) ta' l-artikolu 10 jew id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 b'riferenza għas-subartikolu (5) ta' l-artikolu 6 tkun hatja ta' reat u tehel meta tinsab hatja il-multa stabbilita fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 21.

Reati kontra l-artikoli 6 u 10.

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-provisos tas-subartikolu (1) u tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 21 għandhom japplikaw għall-multa msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

(3) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-*Probation* ta' Hatjin u ta' l-artikolu 21 tal-Kodiċi Kriminali ma għandhomx japplikaw għar-rigward tar-reati msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

Kap. 152.
Kap. 9.

(4) Ma tista tittiehed ebda azzjoni dwar reat li jsir taħt dan l-artikolu kemm-il darba l-Kummissjoni ma taqbilx ma' dan.

Reati in
konnessjoni ma'
investigazzjonijiet
eċċ.

23. Kull persuna li fil-kors ta' xi investigazzjoni taht dan l-Att jew fil-kors ta' xi proċeduri quddiem il-Kummissjoni xjentement jew bi traskuraġni:

- (a) taghti xi informazzjoni falza, mhux eżatta jew qarrieqa; jew
- (b) tissupplixxi informazzjoni nieqsa; jew
- (ċ) meta din tkun sid, direttur, uffiċċjal, amministratur jew *manager* ta' intrapriża tonqos, minghajr raġuni xierqa, li tissupplixxi l-informazzjoni mitluba fiż-żmien moghti; jew
- (d) timpedixxi jew tfixkel xi investigazzjoni; jew
- (e) tipproduċi jew taghti, jew iġġieghel jew xjentement thalli li jiġi prodott jew moghti, xi dokument jew informazzjoni li hija tkun taf li jkun falz jew tkun falza f'xi dettall sostanzjali,

tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn Lm50 u mhux iżjed minn Lm1,000 jew prigunerija għal żmien ta' minn tliet xhur sa sitt xhur, jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

Id-Direttur jista'
jassisti
l-prosekuzzjoni.

24. (1) Fi proċedimenti kriminali li jsiru mill-Pulizija quddiem il-Qorti tal-Maġistrati għal reat kontra d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, id-Direttur jista' jassisti lill-Pulizija fit-tmexxija tal-prosekuzzjoni u fil-produzzjoni tal-provi.

(2) Id-Direttur jew kull uffiċċjal delegat minnu għall-finijiet tas-subartikolu (1) jista' madankollu jingiebb bħala xhud iżda jekk ix-xiehda tiegħu tkun mehtieġa bħala parti tal-każ tal-prosekuzzjoni, ix-xiehda tiegħu għandha tinstama' qabel dik ta' kull xhud ieħor għall-prosekuzzjoni u kemm-il darba ma tinqalax il-htieġa tax-xiehda tiegħu sussegwentement.

Jedd għal appell.

25. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali, l-Avukat Ġenerali jkollu l-jedd li jappella lill-Qorti ta' l-Appell Kriminali minn kull deċiżjoni moghtija mill-Qorti tal-Maġistrati dwar proċedimenti kriminali li jinqalghu mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

Preskrizzjoni.

26. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali jew ta' kull liġi oħra, azzjoni kriminali għal reati taht dan l-Att hija preskritta bl-egħluq ta' hames snin.

Ċerti kwestjonijiet
għandhom jiġu
riferiti lill-
Kummissjoni.

27. Meta quddiem xi qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili jiġi allegat li xi akkordju jew deċiżjoni jkun nulli u mhux esegwibbli skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, dik il-qorti għandha, kemm-il darba l-allegazzjoni ma tiġix ammessa mill-partijiet kollha fil-każ, tordna s-soprasessjoni tal-proċedimenti u tirreferi l-kwestjoni lill-Kummissjoni li jkollha d-dritt li tiddetermina l-kwestjoni u l-Qorti għandha tiddeċiedi l-kwestjoni skond id-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

28. (1) Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni jkunu finali.

Id-deċiżjonijiet
tal-Kummissjoni
ikunu finali.

(2) Ma jista' jinhareġ ebda mandat kawtelatorju msemmi fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili kontra l-Kummissjoni.

29. Minkejja kull haġa li tinsab f'dan l-Att id-Direttur jista', fil-kuntest ta' ftehim ta' reċiproċità f'materji ta' għajnuna reċiproka dwar prattiki ta' kompetizzjoni, jgħaddi dokumenti u jiżvela informazzjoni fil-pussess tiegħu lil awtoritajiet barra minn Malta b'responsabbiltà f'materji ta' kompetizzjoni u ristretti fl-iżvelar ta' informazzjoni bħal dik b'mod u skop analoġu għal dak tad-Direttur taht dan l-Att.

Ftehim ta'
reċiproċità.

30. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandhomx japplikaw għal dipartiment tal-Gvern jew għal xi korp ġuridiku imwaqqaf b'ligi jew għal xi kumpannija jew soċjetà oħra li fihom il-Gvern, direttament jew indirettament ikollu xi sehem biżżejjed biex jikkontrolla sa dak iż-żmien meta l-Ministru b'Ordni fil-Gazzetta jiddikjara lil dak id-dipartiment, korporazzjoni, kumpannija jew soċjetà bħala li jkunu hekk suġġetti.

Applikabbiltà
ta' l-Att għad-
dipartimenti tal-
Gvern, eċċ.

(2) Ordni magħmul bis-saħħa tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jispeċifika l-attivitajiet ta' kull dipartiment tal-Gvern, korporazzjoni, kumpannija jew soċjetà li jkunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u għandu għall-finijiet tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 7 u ta' l-artikolu 21 jindika l-bażi li fuqha għandu jiġi kkalkulat id-dhul min-negozju rilevanti.

31. Ma tista' tittiehed ebda azzjoni kontra membru tal-Kummissjoni, id-Direttur, jew xi persuna oħra dwar xi att jew omissjoni magħmulin jew li jonqsu milli jsiru, sakemm dak l-att jew omissjoni ġew magħmula minnhom b'*mala fede*.

Azzjoni
bona fide.

32. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 5 ma għandux japplika għal xi akkordju, deċiżjoni jew prattika legalment fis-seħh minnufih qabel il-bidu fis-seħh ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, sa l-gheluq ta' tmintax-il xahar mill-bidu fis-seħh ta' l-imsemmi artikolu.

Dispożizzjoni
transitorja.

SKEDA

(Artikolu 4)

**Regoli ta' Proċedura li għandhom x'jaqsmu
mal-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust**

1. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi kull kwestjoni quddiemha b'gustizzja u imparzjalità u skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

2. Qabel jassumu l-funzjonijiet tagħhom, il-membri lajċi tal-Kummissjoni għandhom jieħdu quddiem iċ-*Chairman* ġurament li jaqdu l-funzjonijiet tagħhom b'gustizzja u imparzjalità u skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

3. Membru tal-Kummissjoni għandu jastjeni u jista' jiġi rikużat fl-istess ċirkostanzi, *mutatis mutandis*, bħalma imħallef tal-qrati superjuri għandu jastjeni jew jista' jiġi rikużat skond il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

4. Kull rikuża għandha tiġi determinata miċ-*Chairman*. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni għandhom jagħtu r-raġunijiet għalihom u jindikaw b'mod ċar l-intrapriża jew kategoriji ta' intrapriži li jkunu japplikaw għalihom.

5. Dawk id-deċiżjonijiet jistgħu jintagħmlu biex ikunu japplikaw b'mod limitat għal area, żmien jew staġun partikolari.

6. Kull deċiżjoni tal-Kummissjoni tista' tiġi imħassra jew mibdula mill-Kummissjoni fejn ikun jirriżulta illi:

(a) l-informazzjoni li fuqha kienet ibbażata d-deċiżjoni kienet falza, qarrieqa jew nieqsa; jew

(b) il-kondizzjonijiet tas-suq ikunu tbiddlu b'mod sinjifikanti.

7. (a) Proċeduri quddiem il-Kummissjoni għandhom jinbdew b'talba bil-miktub magħmula mid-Direttur, jew minn intrapriża jew persuna b'ilment permezz tad-Direttur skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(b) Kull intrapriża li turi li l-attivitajiet tagħha jkunu milquta direttament mill-proċedimenti quddiem il-Kummissjoni u kull persuna li tallega li tkun il-vittma ta', jew li tkun avversament milquta minn, xi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li jkun il-mertu ta' dawk il-proċedimenti, inkluż konsumatur li hekk jallega jew Għaqda ta' Konsumaturi Registrata li taġixxi f'isem konsumaturi b'mod ġenerali, tista' bil-miktub titlob li tiġi ammessa tintervjeni fil-proċedimenti quddiem il-Kummissjoni fi kwalunkwe stadju tagħhom.

(ċ) Għall-finijiet tal-paragrafu (b) ta' din ir-regola, Għaqda ta' Konsumaturi Registrata tfisser Għaqda ta' Konsumaturi registrata skond l-Att ta' l-1994 dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur.

8. Il-laqgħat tal-Kummissjoni għandhom isiru *in camera*:

Iżda:

(a) id-Direttur għandu jkollu l-jedd li jkun preżenti waqt il-laqgħat kollha;

(b) l-intrapriża rilevanti u kull persuna li tkun ressqet l-ilment għandu jkollhom il-jedd li jagħmlu sottomissjonijiet dwar kull kwestjoni li tkun quddiem il-Kummissjoni, kif ukoll li jipprezentaw kull dokument jew prova oħra li jistgħu ikunu rilevanti għal dik il-kwestjoni.

9. Qabel ma tipproċedi b'xi ilment, il-Kummissjoni għandha l-ewwel tiddeċiedi jekk l-ilment ikunx ammissibbli, u għandha tgharraf lill-persuna li tkun ressqet l-ilment b'kull deċiżjoni bħal dik.

10. Il-Kummissjoni għandha wkoll tgharraf lid-Direttur, lill-intrapriża rilevanti u lill-persuna li tkun ressqet l-ilment b'kull deċiżjoni fuq il-kwestjoni li jkollha quddiemha.

Meta jintbagħat rapport lill-persuna li tkun ressqet l-ilment, iċ-*Chairman* tal-Kummissjoni għandu jiżgura li ebda informazzjoni kummerċjali konfidenzjali fuq l-intrapriża li dwarha jsiru l-proċedimenti ma tkun imdahhla fir-rapport.

11. Il-Kummissjoni għandu jkollha, eżerċitabbli permezz taċ-*Chairman* tagħha, is-setgħat vestiti fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, u b'mod partikolari s-setgħa li tħarrek xhieda, is-setgħa li taħtar xhieda-periti u periti u setgħa li tamministra l-gurament.

Meta xhud, imħarrek regolament, ma jidhirx fil-jum li fih jiġi msejjah, iċ-*Chairman* jista' jordna lill-Pulizija biex tarresta lil dak ix-xhud u ġgibu quddiem il-Kummissjoni biex jixhed.

12. Il-Kummissjoni tista' f'kull stadju ta' kull proċedimenti quddiemha tehtieg lill-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta biex jagħmel investigazzjonijiet dwar kull haġa li hija tqis mehtieġa.

13. Minghajr preġudizzju għall-artikolu 19 ta' dan l-Att, id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni għandhom jiġu ppubblikati b'dak il-mod li iċ-*Chairman* tal-Kummissjoni bi ftehim mad-Direttur jista' jiddeċiedi:

Iżda iċ-*Chairman* għandu jiżgura illi ebda sigriet kummerċjali ta' xi intrapriża ma jiġi żvelat.

14. Fl-interpretazzjoni ta' dan l-Att il-Kummissjoni ghandha tirrikorri ghad-decizjonijiet taghha ta' qabel u ghall-interpretazzjoni mill-organi ta' l-Unjoni Ewropea dwar il-provvedimenti tad-dispozizzjonijiet rilevanti tat-trattati u d-direttivi ta' l-Unjoni Ewropea relattivi ghall-kompetizzjoni.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 367 ta' l-10 ta' Dicembru, 1994.

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

LAWRENCE GONZI
Speaker